



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 20 février 2003

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Commerce international de marchandises du Canada, décembre 2002** 3
En 2002, l'excédent commercial annuel du Canada vis-à-vis de tous ses partenaires commerciaux a chuté à son niveau le plus faible des trois dernières années, à la suite d'une diminution des exportations et d'une hausse des importations. Au total, en 2002, les entreprises canadiennes ont exporté des marchandises pour 410,7 milliards de dollars, en baisse de 1,0 % par rapport à 2001, tandis qu'elles ont importé des marchandises pour une valeur de 356,1 milliards de dollars, en hausse de 1,6 %.
- **Commerce de détail, décembre 2002 et année 2002** 8
En décembre, les dépenses des consommateurs dans les magasins de détail ont légèrement augmenté (+0,2 %) pour s'établir à 25,9 milliards de dollars. En 2002, le total des ventes au détail a atteint 306,4 milliards de dollars, en hausse de 6,0 % par rapport à 2001.

(suite à la page 2)

***L'Observateur économique canadien* maintenant en version électronique**

Février 2003

Le numéro de février de la publication vedette de Statistique Canada portant sur les statistiques économiques, *L'Observateur économique canadien*, analyse les conditions économiques actuelles, comprend un sommaire des principaux événements économiques de janvier et présente une étude spéciale sur l'évolution du marché du travail en 2002. Un aperçu statistique séparé fournit également une gamme étendue de tableaux et de graphiques contenant les principaux indicateurs économiques du Canada, des provinces et des grands pays industrialisés.

À partir d'aujourd'hui, *L'Observateur économique canadien* est accessible en ligne, dans une nouvelle version électronique. Tous les textes, les tableaux et les graphiques inclus dans la version électronique seront également présentés dans la version imprimée, qui continue d'être publiée mensuellement.

Le numéro de février 2003 de *L'Observateur économique canadien*, vol. 16, n° 2 (11-010-XIB, 17 \$ / 170 \$; 11-010-XPB, 23 \$ / 227 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. Vous pouvez visiter la page de *L'Observateur économique canadien* dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À partir de la page *Le Canada en statistiques*, choisissez *Conjoncture économique*, et sur cette page, vous trouverez la publicité de *L'Observateur économique canadien*. Pour plus de renseignements, communiquez avec Francine Roy au (613) 951-3627 (oe@statcan.ca), Groupe de l'analyse de conjoncture.



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

AUTRES COMMUNIQUÉS

Acier en formes primaires, données hebdomadaires, semaine se terminant le 15 février 2003	13
Indices de prix des exportations et des importations, décembre 2002	13
Produits pétroliers raffinés, décembre 2002	13
Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, décembre 2002	13
Livraisons de laminés d'acier, décembre 2002	14
Acier en formes primaires, décembre 2002	14

NOUVEAUX PRODUITS

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Commerce international de marchandises du Canada

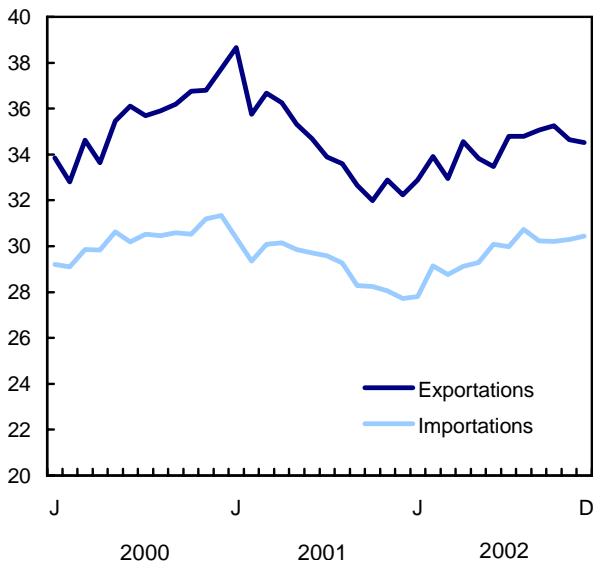
Décembre 2002

En 2002, l'excédent commercial annuel du Canada vis-à-vis de tous ses partenaires commerciaux est tombé à son niveau le plus faible des trois dernières années, à la suite d'une diminution des exportations et d'une hausse des importations.

Au total, les entreprises canadiennes ont exporté des marchandises pour 410,7 milliards de dollars, en baisse de 1,0 % par rapport à 2001. Il s'agit d'un deuxième recul annuel, après le sommet atteint en 2000. Les entreprises canadiennes ont importé des marchandises pour 356,1 milliards de dollars, en hausse de 1,6 %. Par la suite, l'excédent commercial du Canada a chuté de plus de 9,4 milliards de dollars pour s'établir à 54,6 milliards de dollars, soit le niveau le plus faible enregistré depuis 1999.

Exportations et importations

En milliards de dollars Données désaisonnalisées



Les exportations de produits de l'automobile ont augmenté de 4,5 % pour atteindre un peu moins de 97,1 milliards de dollars. Ce chiffre représente 24 % du total des exportations de 2002, en hausse par rapport à la proportion de 22 % observée en 2001. En 2002, les importations dans le secteur des produits de l'automobile ont enregistré la plus forte hausse, augmentant de 12,3 % pour atteindre 81,4 milliards

Note aux lecteurs

Le commerce de marchandises est une des composantes du compte courant de la balance des paiements du Canada, qui inclut également le commerce des services.

À compter du 12 mars, et en commençant avec le mois de référence de janvier 2003, Statistique Canada diffusera les données relatives au commerce international de marchandises environ une semaine plus tôt qu'actuellement. Ces données continueront d'être disponibles au même moment que le sont les statistiques sur le commerce diffusées par le United States Bureau of the Census.

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Les données fondées sur des documents de douane sont révisées chaque trimestre dans le cas de l'année de données précédente.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels (lorsque ceux-ci sont connus), la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières. Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux pertinents de CANSIM.

de dollars. Ce chiffre représente 23 % du total des importations, en hausse par rapport à la proportion de 21 % enregistrée en 2001.

En 2002, les exportations de produits énergétiques, et en particulier de gaz naturel et d'électricité, ont diminué de 7,9 % pour s'établir à 50,4 milliards de dollars, après avoir atteint un sommet en 2001. Bien que l'excédent commercial du Canada au chapitre des produits énergétiques ait chuté de plus de 3,0 milliards de dollars pour s'établir à 34,0 milliards de dollars, il s'agit tout de même du plus important excédent commercial enregistré en 2002, tous secteurs confondus.

Le secteur des produits forestiers, un de ceux qui contribue le plus à l'excédent commercial du Canada, a vu son excédent diminuer de 2,9 milliards de dollars en 2002 pour se chiffrer à 33,5 milliards de dollars. Afin de maintenir le volume de leurs exportations, les producteurs de bois d'oeuvre ont coupé leurs prix pour être compétitifs sur les marchés étrangers.

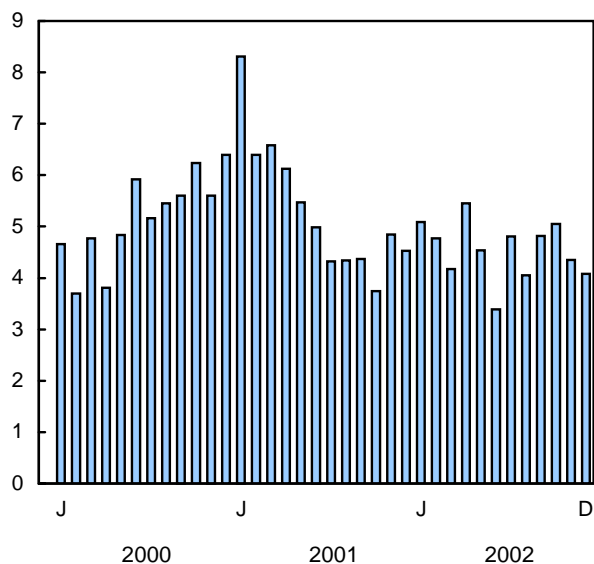
Le déficit commercial du Canada au chapitre des machines et de l'équipement a diminué ces dernières années. Après avoir enregistré des déficits de 15,0 milliards de dollars en 2000 et de 12,7 milliards de dollars en 2001, le secteur des machines et

de l'équipement a affiché un déficit commercial de 11,1 milliards de dollars en 2002.

Dans le secteur de l'agriculture, les exportations de céréales ont subi les effets de la grave sécheresse qui a sévi dans les Prairies en 2002. Les exportations de blé ont diminué de 19,7 % pour se chiffrer à 3,1 milliards de dollars. Les exportations de canola ont fléchi de près d'un quart pour atteindre 971 millions de dollars, tandis que les exportations d'orge n'ont atteint que la moitié de leur niveau habituel pour se fixer à 194 millions de dollars.

Balance commerciale

En milliards de dollars



Les échanges commerciaux avec les États-Unis ont légèrement reculé en 2002. Ainsi, les exportations à destination de ce pays ont diminué de 0,7 %, tandis que les importations sont restées pratiquement inchangées (-0,1 %). Par conséquent, l'excédent commercial annuel vis-à-vis des États-Unis a chuté de près de 2,2 milliards de dollars en 2002 pour s'établir à 93,7 milliards de dollars. Les États-Unis représentaient tout de même 85 % du total des exportations et 72 % du total des importations du Canada.

La chute de l'excédent commercial en décembre est principalement attribuable au secteur de l'automobile

En décembre, les exportations de marchandises du Canada ont diminué de 0,3 % pour se chiffrer à 34,5 milliards de dollars, tandis que les importations

ont augmenté de 0,5 % pour s'établir à 30,4 milliards de dollars.

L'excédent commercial du Canada vis-à-vis de tous ses partenaires commerciaux a donc diminué pour passer de 4,3 milliards de dollars (donnée révisée) en novembre à 4,1 milliards de dollars en décembre. La majeure partie de ce recul de l'excédent commercial concerne le secteur de l'automobile, où les importations ont fortement augmenté, alors que les exportations ont atteint leur plus faible niveau en plus de quatre ans.

En décembre, les entreprises canadiennes ont expédié des biens aux États-Unis pour 29,3 milliards de dollars, en baisse de 0,5 % par rapport à novembre, tandis que les importations en provenance des États-Unis ont diminué de 3,6 % pour se chiffrer à 21,0 milliards de dollars. L'excédent commercial vis-à-vis des États-Unis a augmenté de 633 millions de dollars pour atteindre 8,3 milliards de dollars.

Les importations provenant de tous les autres principaux partenaires commerciaux du Canada ont augmenté en décembre. Le déficit commercial du Canada vis-à-vis des pays autres que les États-Unis a donc augmenté et est passé de 3,4 milliards de dollars en novembre à 4,3 milliards de dollars en décembre.

Les exportations du secteur de l'automobile diminuent pour un quatrième mois d'affilée

Les exportations de produits de l'automobile ont diminué de 5,8 % en décembre pour s'établir à 7,4 milliards de dollars, en baisse pour un quatrième mois de suite. Ce résultat était inférieur de 14,4 % à celui enregistré en août, ce dernier étant le plus élevé observé en 2002. L'excédent commercial mensuel au chapitre des produits de l'automobile, qui se situe normalement entre 1,1 milliard de dollars et 1,8 milliard de dollars, est tombé à moins de 200 millions de dollars en décembre, soit le niveau le plus faible observé depuis juillet 1995. Ce recul est survenu à la suite d'une augmentation soudaine des importations de véhicules provenant d'Extrême-Orient, qui a coïncidé avec des arrêts prolongés de la production, au cours de la période des Fêtes, dans des usines d'assemblage canadiennes.

Les exportations de voitures particulières ont diminué pour un cinquième mois consécutif, la demande ayant continué de faiblir aux États-Unis. En outre, les constructeurs ont éprouvé des difficultés à adapter la production au niveau de leurs stocks. Les exportations de voitures particulières ont chuté de 9,5 % en décembre pour s'établir à 3,5 milliards de dollars, en baisse de 29,3 % par rapport à juillet. Quant aux exportations de pièces de véhicules automobiles, elles

ont diminué de 0,8 % pour se chiffrer à 2,4 milliards de dollars, les temps d'arrêt s'étant accrus dans les usines américaines.

Les exportations de camions et d'autres véhicules automobiles ont reculé de 4,6 % pour se chiffrer à 1,5 milliard de dollars. Ce recul survient après une brève augmentation de la demande de camions aux États-Unis, avant l'entrée en vigueur, le 1^{er} octobre 2002, de normes plus sévères sur les émissions polluantes.

Les exportations de produits forestiers ont rebondi en décembre (+2,9 %), après avoir diminué durant deux mois d'affilée pour atteindre 3,0 milliards de dollars. Les exportations de papier journal, d'autres papiers et de carton ont augmenté de 7,3 % pour s'établir à 1,1 milliard de dollars. Les producteurs de papier journal réduisent leur production depuis deux ans, en réaction au marasme que connaît le secteur de la publicité imprimée, qui exerce une pression à la baisse sur la demande et les prix du papier journal.

En décembre, les exportations de bois d'oeuvre du Canada ont augmenté de 1,9 % pour se chiffrer à 851 millions de dollars, grâce à une poussée inattendue de la construction de nouvelles habitations aux États-Unis, qui a atteint en décembre son niveau le plus élevé des 16 dernières années. Le nombre de mises en chantier a augmenté soudainement de 5,0 % par rapport à décembre pour atteindre le chiffre annuel désaisonnalisé de 1,8 million d'habitations, soit le résultat le plus élevé observé depuis 1986, d'après le ministère du commerce des États-Unis.

Dans le secteur des machines et de l'équipement, les exportations ont diminué de 2,5 % en décembre pour se chiffrer à 7,7 milliards de dollars. Ce recul est principalement attribuable à une diminution des exportations d'aéronefs, de matériel de télécommunications et de machines de bureau. Des mises à pied et un ralentissement des ventes ont entraîné une diminution des exportations du secteur des aéronefs et d'autre matériel de transport (-14,1 %), qui ont atteint 1,6 milliard de dollars. Les exportations de matériel de télécommunications ont reculé de 6,6 % pour se chiffrer à 1,0 milliard de dollars, tandis que les exportations de machines et d'équipement de bureau ont diminué de 8,0 % pour s'établir à 0,5 milliard de dollars.

Les exportations de produits énergétiques ont augmenté de 2,0 % pour atteindre 5,2 milliards de dollars. Les exportations de gaz naturel à destination des États-Unis ont fait un bond de 4,4 % en décembre, grâce à une augmentation des quantités exportées, alors que les prix ont légèrement diminué. Les exportations de pétrole ont augmenté de 8,3 % pour s'établir à 2,0 milliards de dollars.

Des importations d'Europe en hausse neutralisent une diminution des importations provenant des États-Unis

Une hausse des importations, principalement de celles provenant des partenaires commerciaux européens et asiatiques, a annulé un recul observé dans les importations en provenance des États-Unis.

En décembre, les importations de produits de l'automobile ont augmenté de 7,0 % pour atteindre un sommet de 7,2 milliards de dollars. Les ventes intérieures de voitures particulières construites au Japon, au Mexique et en Corée du Sud ont continué de propulser les importations de ces véhicules. Celles-ci ont augmenté de 21,6 % en décembre pour atteindre 2,8 milliards de dollars, soit un résultat supérieur de 49,1 % à celui atteint en décembre 2001.

Les importations de camions et d'autres véhicules automobiles, qui comprennent les véhicules tous terrains et les motoneiges, ont augmenté dans une mesure plus modeste de 6,6 % en décembre pour s'établir à 1,1 milliard de dollars, dépassant ainsi le sommet atteint en octobre.

Quant aux importations de pièces de véhicules automobiles destinées aux usines d'assemblage canadiennes, elles ont diminué de 2,4 % pour atteindre 3,4 milliards de dollars. Il s'agit d'un cinquième recul mensuel d'affilée. Au cours de cette période de cinq mois, les importations de véhicules automobiles ont fléchi de 15,6 %.

Le plus important secteur d'importation du Canada, soit celui des machines et de l'équipement, a vu ses importations diminuer de 3,5 % en décembre pour se chiffrer à 8,8 milliards de dollars. Les importations d'aéronefs et d'autre matériel de transport ont légèrement diminué pour s'établir à 1,3 milliard de dollars, tandis que les importations d'aéronefs, de moteurs et de pièces d'aéronefs ont augmenté de 2,3 % pour s'établir à un peu moins d'un milliard de dollars. Les importations du secteur des «autres» machines, qui comprend le matériel de technologie de pointe, ont diminué de 5,0 % pour se chiffrer à 3,9 milliards de dollars.

Une baisse des prix et une diminution des quantités ont fait reculer la valeur des importations de produits énergétiques, qui a fléchi de 4,3 % pour s'établir à 1,5 milliard de dollars. Les prix des produits énergétiques avaient fortement augmenté au cours du deuxième trimestre de 2002. Toutefois, par la suite, ils avaient progressé plus modérément durant les troisième et quatrième trimestres.

Les importations de biens de consommation ont légèrement diminué en décembre pour se chiffrer à 4,0 milliards de dollars, après avoir atteint des niveaux

records en octobre et en novembre. Des hausses observées dans les importations de vêtements et de chaussures n'ont pas permis de neutraliser des reculs enregistrés dans les importations de produits pharmaceutiques, de meubles de maison, d'imprimés et des articles photographiques.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 226-0001, 226-0002, 227-0001, 227-0002, 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0040.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée: numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.

Le présent communiqué contient un résumé des données sur le commerce de marchandises qui paraîtront bientôt dans la publication *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XIB, 14 \$ / 141 \$; 65-001-XPB, 19 \$ / 188 \$). Cette publication contiendra des tableaux ventilés par groupe de marchandises et par pays, sur une base douanière. Les données du compte courant, qui

incluent les statistiques du commerce de marchandises, les opérations au chapitre des services, les revenus de placements et les transferts, sont publiées tous les trimestres dans *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001-XIB, 29 \$ / 93 \$; 67-001-XPB, 38 \$ / 124 \$). Voir *Pour commander les produits*.

Un service de transmission par télécopieur est offert le matin de la diffusion.

Les publications annuelles de la Division du commerce international, *Exportations, commerce de marchandises* (65-202-XPB, 258 \$) et *Importations, commerce de marchandises* (65-203-XPB, 258 \$), qui sont maintenant disponibles, contiennent une revue annuelle de 2001.

Pour plus de renseignements sur ces publications, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Anne Couillard au (613) 951-6867, Division du commerce international.

□

Commerce de marchandises

	Novembre 2002 ^r	Décembre 2002	Novembre à décembre 2002	Décembre 2001 à décembre 2002	Janvier à décembre 2001	Janvier à décembre 2002	Janvier-décembre 2001 à janvier-décembre 2002	
données désaisonnalisées, en dollars courants								
	en millions de dollars		var. en %		en millions de dollars		var. en %	
Marchés principaux								
Exportations								
États-Unis	29 448	29 288	-0,5	7,1	350 907	348 384	-0,7	
Japon	870	870	0,0	26,1	9 481	9 707	2,4	
Union européenne	1 740	1 708	-1,8	10,1	22 301	21 210	-4,9	
Autres pays de l'OCDE ¹	1 053	839	-20,3	-7,3	10 925	11 026	0,9	
Tous les autres pays	1 523	1 821	19,6	4,8	21 024	20 358	-3,2	
Total	34 634	34 527	-0,3	7,1	414 638	410 687	-1,0	
Importations								
États-Unis	21 749	20 956	-3,6	3,4	255 027	254 688	-0,1	
Japon	992	1 141	15,0	30,7	10 586	11 737	10,9	
Union européenne	2 898	3 358	15,9	15,0	35 089	36 144	3,0	
Autres pays de l'OCDE ¹	1 581	1 786	13,0	27,8	18 626	19 480	4,6	
Tous les autres pays	3 065	3 206	4,6	41,9	31 294	34 059	8,8	
Total	30 286	30 447	0,5	9,9	350 622	356 109	1,6	
Balance								
États-Unis	7 699	8 332	...	...	95 880	93 696	...	
Japon	-122	-271	...	...	-1 105	-2 030	...	
Union européenne	-1 158	-1 650	...	...	-12 788	-14 934	...	
Autres pays de l'OCDE ¹	-528	-947	...	...	-7 701	-8 454	...	
Tous les autres pays	-1 542	-1 385	...	...	-10 270	-13 701	...	
Total	4 349	4 079	...	...	64 016	54 578	...	
Groupes principaux de marchandises								
Exportations								
Produits de l'agriculture et de la pêche	2 476	2 557	3,3	-1,8	30 883	30 541	-1,1	
Produits énergétiques	5 083	5 186	2,0	76,0	54 744	50 421	-7,9	
Produits forestiers	2 979	3 066	2,9	2,2	39 307	36 650	-6,8	
Biens industriels	5 629	5 921	5,2	10,2	66 797	69 435	3,9	
Machines et équipement	7 916	7 715	-2,5	-1,9	99 733	94 718	-5,0	
Produits de l'automobile	7 881	7 422	-5,8	-6,2	92 858	97 083	4,5	
Autres biens de consommation	1 457	1 461	0,3	6,3	15 972	17 342	8,6	
Transactions spéciales commerciales ²	660	639	-3,2	-3,0	8 121	7 910	-2,6	
Autres ajustements de la balance des paiements	553	559	1,1	11,1	6 219	6 592	6,0	
Importations								
Produits de l'agriculture et de la pêche	1 823	1 832	0,5	7,8	20 357	21 778	7,0	
Produits énergétiques	1 536	1 470	-4,3	27,1	17 752	16 458	-7,3	
Produits forestiers	264	259	-1,9	12,6	2 886	3 134	8,6	
Biens industriels	5 695	5 848	2,7	14,0	68 456	68 828	0,5	
Machines et équipement	9 147	8 823	-3,5	1,7	112 422	105 784	-5,9	
Produits de l'automobile	6 763	7 239	7,0	18,9	72 546	81 445	12,3	
Autres biens de consommation	4 014	3 984	-0,7	10,2	42 926	46 416	8,1	
Transactions spéciales commerciales ²	493	441	-10,5	-21,8	6 843	5 875	-14,1	
Autres ajustements de la balance des paiements	549	551	0,4	-0,2	6 430	6 391	-0,6	

^r Données révisées.

... N'ayant pas lieu de figurer.

¹ Comprend l'Australie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse, la Turquie, la Pologne, la Corée du Sud, la Hongrie, la République tchèque et la Slovaquie.

² Particulièrement, les transactions de faible valeur, les coûts de réparation des équipements et les marchandises retournées vers le pays d'origine.

Commerce de détail

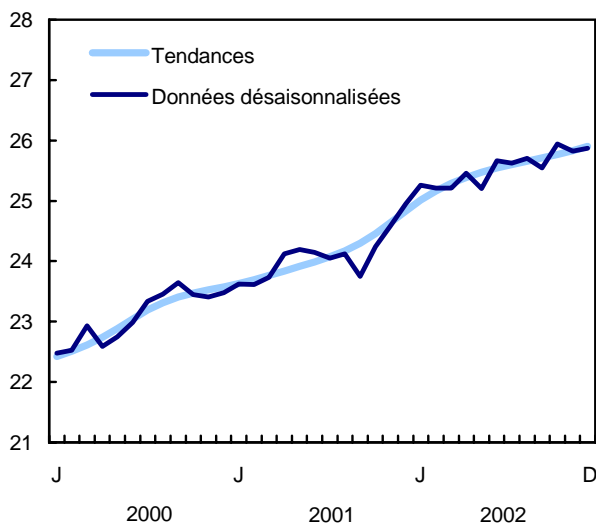
Décembre 2002 et année 2002 (données provisoires)

En décembre, les dépenses des consommateurs dans les magasins de détail ont légèrement augmenté (+0,2 %) pour atteindre 25,9 milliards de dollars, après avoir reculé de 0,5 % en novembre. En décembre, les ventes ont été particulièrement fortes dans les magasins de meubles et chez les concessionnaires de véhicules automobiles, alors que les magasins d'alimentation ont vu leurs ventes progresser modérément. Tous les autres détaillants ont affiché une baisse de leurs ventes en décembre.

En 2002, les détaillants ont vendu des biens et des services pour une valeur de 306,4 milliards de dollars, en hausse de 6,0 % par rapport à 2001. Cette progression a fait suite à une hausse de 4,4 % enregistrée en 2001. Au cours de 2002, la croissance des ventes au détail a été sporadique. Toutefois, les détaillants ont connu la deuxième plus importante croissance annuelle de leurs ventes des cinq dernières années, grâce à de fortes augmentations observées d'octobre 2001 à janvier 2002. Avant le recul marqué survenu en septembre 2001, les ventes au détail étaient restées essentiellement inchangées depuis avril 2001.

Malgré le manque de vigueur en décembre, les ventes au détail ont connu une excellente année

En milliards de dollars



En dollars constants, les ventes au détail se sont accrues de 0,6 % en décembre, après avoir reculé de 1,0 % en novembre. En 2002, les ventes des détaillants ont augmenté de 5,1 %, en dollars constants,

Note aux lecteurs

Les estimations tirées de l'Enquête mensuelle sur le commerce de détail sont classées d'après la Classification type des industries de 1980. À la fin de chaque année civile, les données mensuelles désaisonnalisées font l'objet d'une révision afin de les faire correspondre au total des estimations non désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées révisées pour la période de septembre à novembre 2002 sont diffusées ce mois-ci. La révision complète des données désaisonnalisées relatives à l'année civile 2002 sera publiée en avril. Toutes les comparaisons annuelles du présent communiqué sont fondées sur la somme des estimations mensuelles non désaisonnalisées. Le reste de l'analyse est fondé, comme à l'habitude, sur des données désaisonnalisées.

après avoir progressé dans une moindre mesure en 2001 (+2,6 %).

Les détaillants de meubles et les concessionnaires de véhicules automobiles ont été très occupés pendant la période des Fêtes

Pour une deuxième année de suite, les magasins de meubles sont arrivés en tête de tous les magasins de détail en ce qui a trait à la croissance des ventes enregistrée en décembre. Ces établissements ont bénéficié d'une cinquième hausse mensuelle consécutive de leurs ventes en décembre (+2,8 %). Cette progression a également été la plus forte enregistrée par les magasins de meubles depuis 12 mois.

Des programmes promotionnels avantageux offerts par les constructeurs en décembre ont entraîné à la hausse (+1,2 %) les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs, faisant suite au recul de 2,3 % enregistré en novembre. En dépit d'une certaine turbulence observée au cours des trois derniers mois de l'année, et bien que leurs ventes aient pratiquement stagné depuis avril 2002, les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont connu une année fructueuse.

Les détaillants du secteur de l'alimentation ont continué de bénéficier d'une croissance constante en décembre (+0,5 %). Tous les autres détaillants ont subi les répercussions de la diminution des dépenses des consommateurs durant la période des Fêtes.

Une année d'expansion pour les ventes d'articles coûteux et de médicaments

En 2002, les détaillants de meubles ont enregistré leur plus forte progression des ventes (+11,4 %) depuis 1987. En outre, 2002 a également constitué la sixième année consécutive au cours de laquelle

les consommateurs ont accru leurs dépenses d'au moins 8,0 % par année dans les magasins de meubles. En atteignant leur niveau le plus élevé depuis 1989, les mises en chantier ont beaucoup stimulé les ventes des magasins de meubles en 2002. Ces établissements réalisent environ 40 % de leur chiffre d'affaires grâce à la vente d'appareils électroménagers et de meubles de maison, tandis qu'environ 30 % du total de leurs ventes proviennent de la vente d'appareils électroniques pour la maison.

Ventes au détail par secteur

	2001	2002	2001 à 2002 var. en %
	en millions de dollars		
Meubles	16 364	18 229	11,4
Pharmacies	14 416	15 577	8,1
Véhicules automobiles	115 524	123 317	6,7
Total des ventes au détail	289 130	306 366	6,0
Aliments	63 652	66 807	5,0
Autres	31 012	32 467	4,7
Marchandises diverses	32 294	33 771	4,6
Vêtements	15 868	16 197	2,1

En 2002, les pharmacies se sont classées parmi les établissements ayant obtenu les meilleurs résultats au chapitre des ventes pour une deuxième année d'affilée. Les ventes des pharmacies ont bondi de 8,1 % en 2002, après avoir progressé de 6,8 % en 2001. Les médicaments délivrés sur ordonnance, les médicaments en vente libre ainsi que les suppléments vitaminiques et les remèdes à base de plantes médicinales représentent environ les deux tiers du total des ventes des pharmacies. Les pharmacies bénéficient d'une forte croissance de leurs ventes depuis le printemps 2000.

Les détaillants du secteur de l'automobile ont affiché une hausse de leurs ventes de 6,7 % en 2002. De généreux programmes promotionnels ont stimulé la demande des consommateurs pour des voitures neuves. Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont ainsi progressé de 7,9 % en 2002. Il s'agit de la plus forte progression annuelle enregistrée par ces concessionnaires depuis 1997, alors que la hausse annuelle avait atteint 13,1 %. Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont plafonné en 2002, après une période de croissance exceptionnelle d'octobre 2001 à janvier 2002.

Les stations-service ont enregistré une augmentation de leurs ventes de 3,6 % en 2002, après avoir connu une année décevante en 2001 (+0,2 %). Même si le prix moyen de l'essence à la pompe a légèrement diminué en 2002, une augmentation des quantités vendues a contribué à accroître la valeur des ventes.

En 2002, les détaillants du secteur de l'alimentation ont enregistré leur plus forte progression annuelle des ventes (+5,0 %) depuis 1987. Une partie importante de cette hausse a été attribuable à des prix plus élevés pour les cigarettes et les denrées alimentaires.

Les détaillants du secteur des marchandises diverses ont déclaré une hausse modérée de leurs ventes en 2002 (+4,6 %). Celle-ci s'explique en partie par une baisse des prix des vêtements. À l'intérieur de ce secteur, les ventes des grands magasins (+5,8 %) ont augmenté dans une mesure environ deux fois supérieure au taux de croissance affiché par les autres magasins de marchandises diverses (+2,9 %). Après une période de forte croissance observée à l'automne 2001, les ventes des magasins de marchandises diverses ont progressé lentement dès le début de 2002.

Au cours d'une année caractérisée par une baisse des prix, les magasins de vêtements ont réussi à afficher une hausse de leurs ventes de 2,1 % en 2002. Il s'agit toutefois du plus faible taux de croissance enregistré par ces établissements depuis 1996. Mais si l'on tient compte des variations de prix, les ventes des magasins de vêtements ont crû de 5,3 % en 2002.

Les consommateurs ont augmenté leurs dépenses dans les magasins appartenant à la catégorie des «autres» magasins de vêtements (+4,5 %) ainsi que dans les magasins de chaussures (+1,3 %). Les magasins classés dans la catégorie des autres magasins de vêtements vendent divers vêtements pour femmes, hommes et enfants. Dans le cas des magasins de vêtements pour femmes, les ventes sont restées inchangées en 2002, tandis que dans les magasins de vêtements pour hommes, elles ont diminué de 3,7 %. Il s'agit de la quatrième année consécutive au cours de laquelle les magasins de vêtements pour hommes ont vu leurs ventes diminuer. En 2002, les ventes du secteur de l'habillement ont été instables, en partie en raison des conditions climatiques inhabituelles observées au printemps et à l'été.

Excellente année pour les détaillants des territoires et des provinces des Prairies

En 2002, les détaillants des territoires et des provinces des Prairies ont fait mieux que leurs homologues des autres régions du pays. Les ventes au détail ont monté en flèche dans les Territoires du Nord-Ouest (+16,6 %) et ont bondi de 9,7 % au Yukon et de 7,7 % au Nunavut.

Dans les Prairies, les plus fortes progressions des ventes au détail ont été enregistrées en Alberta (+7,9 %), suivie de près par la Saskatchewan (+7,2 %) et le Manitoba (+6,9 %). Dans le cas de chacune de ces provinces, les dépenses des consommateurs dans les magasins de meubles et dans le secteur de l'automobile

ont augmenté d'au moins 9,0 % en 2002. Dans les provinces des Prairies, les ventes au détail ont ralenti depuis le début de 2002, après une période de forte croissance qui avait commencé au printemps 1999.

Ventes au détail par province et par territoire

	2001	2002	2001 à 2002 var. en %
	en millions de dollars		
Territoires du Nord-Ouest	434	506	16,6
Yukon	363	399	9,7
Alberta	34 602	37 344	7,9
Nunavut	193	208	7,7
Saskatchewan	8 395	8 995	7,2
Manitoba	9 937	10 626	6,9
Québec	66 036	70 070	6,1
Canada	289 130	306 366	6,0
Colombie-Britannique	37 979	40 154	5,7
Ontario	109 194	115 169	5,5
Nouvelle-Écosse	8 703	9 173	5,4
Île-du-Prince-Édouard	1 281	1 323	3,3
Nouveau-Brunswick	7 070	7 298	3,2
Terre-Neuve-et-Labrador	4 943	5 100	3,2

Les détaillants du Québec ont vu leurs ventes augmenter de 6,1 % en 2002, réalisant ainsi leur meilleur résultat au chapitre des ventes depuis trois ans. Au Québec, parmi les magasins de détail, ce sont les magasins de meubles qui ont enregistré la plus forte progression des ventes (+11,5 %) en 2002, suivis des détaillants des secteurs de l'automobile (+7,7 %) et des magasins de marchandises diverses (+7,0 %). Même si l'année a été bonne, les ventes des détaillants du Québec ont pratiquement stagnées depuis juin 2002, à la suite d'une période de fortes progressions qui avait commencé à l'automne 2001.

Les détaillants de la Colombie-Britannique (+5,7 %) et de l'Ontario (+5,5 %) ont affiché des taux de croissance de leurs ventes inférieurs à la moyenne nationale en 2002. Dans ces provinces, les magasins de vêtements et ceux de marchandises diverses ont enregistré les taux de croissance des ventes les plus faibles, tandis que les magasins de meubles et les pharmacies ont affiché des augmentations appréciables. En Colombie-Britannique, les ventes au détail progressent généralement depuis le début de 1999. En Ontario, les hausses des ventes ont été modestes pendant la majeure partie de 2002, comparativement à une période de forte croissance observée d'octobre 2001 à janvier 2002. Avant octobre 2001, les détaillants de l'Ontario avaient vu

leurs ventes rester pratiquement inchangées pendant environ un an.

En 2002, les dépenses des consommateurs dans les magasins de détail sont restées relativement faibles dans chacune des quatre provinces de l'Atlantique. Si en Nouvelle-Écosse le taux de croissance des ventes au détail a doublé en 2002 (+5,4 %), la hausse des ventes de 3,2 % enregistrée à Terre-Neuve-et-Labrador a été trois fois inférieure à celle observée au cours de 2001. À l'Île-du-Prince-Édouard (+3,3 %) et au Nouveau-Brunswick (+3,2 %), les ventes au détail ont continué de progresser à peu près au même rythme qu'en 2001.

Indicateurs connexes pour janvier

Le total des emplois est resté inchangé en janvier, après une année de croissance exceptionnelle du marché de l'emploi en 2002. Le taux de croissance au chapitre de la création d'emplois a atteint 3,7 % en 2002, soit le chiffre le plus élevé observé depuis 1987. Après une progression remarquable en 2002, les mises en chantier et les ventes de véhicules automobiles neufs ont fortement chuté en janvier 2003. En 2002, le taux de croissance des mises en chantier a atteint environ 26,0 %, tandis que le nombre de véhicules automobiles neufs vendus au cours de la même année a été supérieur de 8,5 % au résultat enregistré en 2001.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 080-0001 à 080-0005.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée: numéro d'enquête 2406.

Le numéro de décembre 2002 de *Commerce de détail* (63-005-XIB, 16 \$ / 155 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 (detaillantsinfo@statcan.ca). Pour obtenir des renseignements analytiques ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Paul Gratton au (613) 951-3541 (paul.gratton@statcan.ca), Division de la statistique du commerce.

□

Ventes au détail

	Décembre 2001	Septembre 2002 ^r	Octobre 2002 ^r	Novembre 2002 ^r	Décembre 2002 ^p	Novembre à décembre 2002	Décembre 2001 à décembre 2002
données désaisonnalisées							
	en millions de dollars					var. en %	
Aliments	5 413	5 621	5 684	5 682	5 708	0,5	5,4
Supermarchés d'alimentation et épiceries	4 999	5 217	5 287	5 274	5 295	0,4	5,9
Tous les autres magasins d'alimentation	414	404	398	408	413	1,2	-0,2
Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	1 249	1 302	1 307	1 317	1 313	-0,3	5,1
Vêtements	1 367	1 316	1 375	1 357	1 333	-1,8	-2,5
Magasins de chaussures	159	144	154	151	146	-3,4	-8,2
Magasins de vêtements pour hommes	116	110	111	108	105	-2,7	-8,8
Magasins de vêtements pour femmes	400	389	397	386	385	-0,2	-3,5
Autres magasins de vêtements	693	674	712	712	697	-2,2	0,5
Meubles	1 488	1 532	1 541	1 558	1 601	2,8	7,6
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	1 210	1 228	1 234	1 251	1 279	2,3	5,7
Magasins d'accessoires d'ameublement	278	304	307	307	321	4,6	15,4
Véhicules automobiles	10 017	10 270	10 475	10 342	10 368	0,2	3,5
Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	7 001	6 826	6 948	6 787	6 868	1,2	-1,9
Stations-service	1 620	1 997	2 057	2 089	2 059	-1,4	27,1
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	1 396	1 447	1 470	1 467	1 440	-1,8	3,2
Magasins de marchandises diverses	2 737	2 780	2 823	2 826	2 821	-0,2	3,0
Magasins de détail non classés ailleurs	2 673	2 727	2 736	2 741	2 724	-0,6	1,9
Autres magasins de produits semi-durables	793	790	803	796	791	-0,6	-0,2
Autres magasins de produits durables	648	663	667	672	664	-1,1	2,5
Autres magasins de vente au détail non classés ailleurs	1 232	1 275	1 266	1 273	1 268	-0,4	2,9
Total, ventes au détail	24 946	25 549	25 943	25 823	25 868	0,2	3,7
Total, excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	17 945	18 723	18 995	19 036	18 999	-0,2	5,9
Provinces et territoires							
Terre-Neuve-et-Labrador	414	438	424	423	437	3,3	5,5
Île-du-Prince-Édouard	108	110	112	111	111	0,3	2,6
Nouvelle-Écosse	744	770	773	763	774	1,4	4,1
Nouveau-Brunswick	603	607	607	597	611	2,3	1,4
Québec	5 711	5 857	5 950	5 884	5 881	-0,1	3,0
Ontario	9 426	9 594	9 770	9 716	9 778	0,6	3,7
Manitoba	847	878	892	886	895	1,0	5,6
Saskatchewan	724	742	763	760	769	1,1	6,2
Alberta	3 008	3 114	3 171	3 173	3 136	-1,2	4,3
Colombie-Britannique	3 273	3 343	3 387	3 412	3 380	-0,9	3,3
Yukon	34	33	34	33	33	-1,2	-2,7
Territoires du Nord-Ouest	38	43	43	44	45	0,8	18,8
Nunavut	16	18	17	19	19	-2,9	12,9

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

Ventes au détail

	Décembre 2001	Novembre 2002 ^r	Décembre 2002 ^p	Décembre 2001 à décembre 2002
données non désaisonnalisées				
	en millions de dollars			var. en %
Aliments	5 881	5 688	6 015	2,3
Supermarchés d'alimentation et épiceries	5 371	5 293	5 507	2,5
Tous les autres magasins d'alimentation	509	395	508	-0,2
Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	1 522	1 324	1 600	5,1
Vêtements	2 240	1 570	2 138	-4,6
Magasins de chaussures	208	174	182	-12,5
Magasins de vêtements pour hommes	229	134	202	-11,5
Magasins de vêtements pour femmes	635	429	597	-6,0
Autres magasins de vêtements	1 169	832	1 157	-1,0
Meubles	2 145	1 739	2 325	8,4
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	1 805	1 380	1 924	6,6
Magasins d'accessoires d'ameublement	340	359	401	17,8
Véhicules automobiles	8 984	9 780	9 463	5,3
Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	5 896	6 143	5 918	0,4
Stations-service	1 583	2 014	1 991	25,8
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	1 505	1 623	1 553	3,1
Magasins de marchandises diverses	4 567	3 403	4 590	0,5
Magasins de détail non classés ailleurs	4 072	2 804	4 080	0,2
Autres magasins de produits semi-durables	1 190	873	1 175	-1,3
Autres magasins de produits durables	1 201	658	1 201	0,0
Autres magasins de vente au détail non classés ailleurs	1 681	1 273	1 704	1,3
Total, ventes au détail	29 410	26 308	30 210	2,7
Total, excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	23 515	20 166	24 292	3,3
Provinces et territoires				
Terre-Neuve-et-Labrador	471	450	502	6,5
Île-du-Prince-Édouard	128	109	130	1,5
Nouvelle-Écosse	895	797	923	3,2
Nouveau-Brunswick	706	617	712	0,8
Québec	6 291	5 799	6 391	1,6
Ontario	11 383	10 118	11 724	3,0
Manitoba	1 013	905	1 058	4,5
Saskatchewan	863	773	909	5,3
Alberta	3 634	3 259	3 738	2,9
Colombie-Britannique	3 927	3 389	4 017	2,3
Yukon	38	31	37	-2,4
Territoires du Nord-Ouest	43	42	49	16,2
Nunavut	19	19	22	13,4

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Acier en formes primaires, données hebdomadaires

Semaine se terminant le 15 février 2003 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 15 février a atteint 304 368 tonnes métriques, en hausse de 0,6 % par rapport à la production de 302 693 tonnes de la semaine précédente mais en baisse de 4,1 % comparativement à la production de 317 495 tonnes de la semaine correspondante en 2002.

Le total cumulatif au 15 février était de 1 977 158 tonnes, en hausse de 1,3 % comparativement aux 1 951 677 tonnes produites au cours de la même période en 2002.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée: numéro d'enquête 2131.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (*manufact@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Indices de prix des exportations et des importations

Décembre 2002

Les indices de prix pour les exportations et les importations (1997=100) à pondération courante et à pondération fixe sur la base de la balance des paiements sont maintenant disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1997 à décembre 2002 et sont établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux de produits (62 pour les exportations et 61 pour les importations).

Les indices de prix pour les États-Unis (1997=100) à pondération courante et à pondération fixe sur base douanière sont aussi disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1997 à décembre 2002. Les indices pour les dix sections de la Classification type du commerce international pour tous les pays et pour les États-Unis sont également disponibles avec ces indices de prix.

Des indices sur base douanière établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux de produits sont aussi disponibles sur commande.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 228-0001, 228-0003 et 228-0033 à 228-0040.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée: numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.

Le numéro de décembre 2002 de *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XIB, 14 \$ / 141 \$; 65-001-XPB, 19 \$ / 188 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583, Division du commerce international. ■

Produits pétroliers raffinés

Décembre 2002 (données provisoires)

Les données sur la production, les stocks et les ventes intérieures de produits pétroliers raffinés sont maintenant disponibles pour décembre. D'autres données choisies sur ces produits sont aussi disponibles.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (*energ@statcan.ca*). Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gérard Desjardins au (613) 951-4368 (*desjger@statcan.ca*) ou avec Randall Sheldrick au (613) 951-4804 (*shelran@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs

Décembre 2002 (données provisoires)

En décembre, les 43 aéroports avec tours de la circulation aérienne de Nav Canada ont déclaré au total 302 070 mouvements, en baisse de 5 % comparativement à décembre 2001.

Depuis mai 2002, le nombre total de mouvements d'aéronefs au Canada a généralement affiché des variations d'une année à l'autre allant de -5 % à

-7 %. Le recul du total des mouvements d'aéronefs de décembre 2001 à décembre 2002 a été principalement attribuable à la baisse de 13 % des mouvements locaux (mouvements dans lesquels les aéronefs restent à proximité de l'aéroport), comparativement à un recul de 1 % pour les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport à l'autre).

Parmi les aéroports déclarant le plus de mouvements locaux, Toronto-Buttonville (-42 %) et Victoria International (-32 %) ont enregistré les plus fortes diminutions. Parmi les aéroports déclarant le plus de mouvements itinérants, Québec-Jean-Lesage (-17 %) et Victoria International (-16 %) ont affiché les plus fortes baisses, neutralisées dans une large mesure par les augmentations observées à Edmonton International (+13 %) et à Montréal-Dorval (+12 %).

La numéro de décembre 2002 de *Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs* (51F0001PIF, TP1496, gratuit) est maintenant accessible dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services* sous *Parcourir les publications Internet* choisissez *Gratuites*, puis *Transports et entreposage*. Les rapports précédents sont disponibles dans le site Web de Transports Canada (<http://www.tc.gc.ca/pol/en/report/TP1496/tp1496.htm>).

Les statistiques provisoires pour les 56 aéroports avec tours de contrôle et les aéroports dotés de stations d'information de vol de Nav Canada sont aussi disponibles pour décembre.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée: numéro d'enquête 2715.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Kathie Davidson au (613) 951-0141 (aviationstatistics@statcan.ca), Division des transports. ■

Livraisons de laminés d'acier

Décembre 2002

Les données de décembre sur les livraisons de laminés d'acier sont maintenant disponibles.

Données stockées dans CANSIM: tableau 303-0010.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée: numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2116 et 2184.

Le numéro de décembre 2002 de *Fer et acier primaire*, vol. 57, n° 12 (41-001-XIB, 5 \$ / 47 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (manufact@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Acier en formes primaires

Décembre 2002

Les données de décembre sur la production d'acier en formes primaires sont maintenant disponibles.

Données stockées dans CANSIM: tableau 303-0010.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée: numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2116 et 2184.

Le numéro de décembre 2002 de *Fer et acier primaire*, vol. 57, n° 12 (41-001-XIB, 5 \$ / 47 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (manufact@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

NOUVEAUX PRODUITS

L'Observateur économique canadien, février 2003, vol. 16, n° 2

Numéro au catalogue: 11-010-XIB (17 \$/170 \$).

L'Observateur économique canadien, février 2003, vol. 16, n° 2

Numéro au catalogue: 11-010-XPB (23 \$/227 \$).

Fer et acier primaire, décembre 2002, vol. 57, n° 12

Numéro au catalogue: 41-001-XIB (5 \$/47 \$).

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, décembre 2002, vol. 1, n° 12

Numéro au catalogue: 51F0001PIF (gratuit).

Commerce de gros, décembre 2002, vol. 65, n° 12
Numéro au catalogue: 63-008-XIB (14\$/140\$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	1 800 267-6677
Pour les autres pays, composez:	1 613 951-7277
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	1 877 287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	1 800 700-1033


Pour commander par la poste, écrivez à: Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Veillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet: écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca) sous les rubriques *Nos produits et services*, puis *Publications payantes* (\$).

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-010-150-03000003



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997
Pour être diffusé à 8 h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail sans les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les marchés publics à court terme 10
- Aides en termes positifs, septembre 1997 (à la 31 mai 1997) 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 12



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.